



**Faculty of Arts**  
**School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures**

SPAN 201, LEC 3  
Beginners' Spanish I  
Fall 2020  
MWF 11:00-11:50am + Lab, all via Zoom (synchronously)  
Zoom link for class sessions will be posted on D2L

**COURSE OUTLINE**

**INSTRUCTOR'S NAME:** Nayibe Bermúdez

**OFFICE HOURS:** WF 13:00-13:50 (Zoom link will be posted on D2L) or by appointment (email to arrange a time)

**E-MAIL:** [nbermude@ucalgary.ca](mailto:nbermude@ucalgary.ca) I will typically respond to e-mails within 48 hours during weekdays (weekends and holidays excluded).

**TELEPHONE NUMBER:** N/A

**DESCRIPTION**

A comprehensive course for students with no prior knowledge of Spanish, focused on listening, speaking, reading, and writing skills having to do with immediate needs in everyday situations. Emphasis on intercultural awareness of Spanish-speaking cultures.

**OBJECTIVES**

By the end of the course, students will increase their skills in listening comprehension, speaking, reading, writing, and cultural awareness and will be able to:

1. Exchange essential information in basic oral and written conversations and presentations.
2. Read and understand short, simple texts.
3. Write simple paragraphs about themselves and others.
4. Demonstrate limited control of the present indicative tense.
5. Demonstrate awareness of Spanish-speaking cultures.

**OUTCOMES**

Outcomes in language courses are usually measured in terms of five basic skills:

**Listening:** You will understand, at least partially, audio and video material such as that which accompanies the textbook. However, in a simple face-to-face conversation, misunderstanding of both the main ideas and details can still arise on a fairly regular basis.

**Speaking:** You will be able to ask and answer simple questions using a very limited vocabulary concerning immediate surroundings; you are able to introduce yourself and talk about likes and dislikes, express plans and obligations and talk about everyday activities. However, you are not able to engage effectively in prolonged interactions with native speakers.

**Reading:** You will be able to understand the main ideas in simple authentic material (brochures, advertisement, schedules, and short newspaper articles) and to extract information from them by applying some reading strategies (identifying cognates, scanning, dealing with unfamiliar words, predicting, and activating background knowledge).

**Writing:** You will be able to write simple texts, such as e-mails, complete sentences and short paragraphs descriptions, to give information about yourself and to describe and narrate events grounded in personal experience.

**Culture:** You are able to understand some of the significant differences between Hispanic cultures and your own culture, in terms of behavior, attitudes, and values. You have an awareness of language as an essential element of culture.

These outcomes align with the three modes of communication, which will be emphasized in this course:



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- Interpretive (listening and reading)
- Interpersonal (conversational speaking and writing)
- Presentational (prepared speaking and writing)

#### REQUIRED COURSE MATERIALS

Contreras, F., Pérez, J., Rosales, F., (2019), *Proyectos 1*. Difusión.

1. We strongly recommend purchasing the ebook here as it includes the interactive activities too:  
<https://difusion.us/shop/proyectos-1-the-spanish-hub-12-month-license/>
2. The bookstore has a print copy of the book with access to The Spanish Hub. ISBN 9788418224003

Website to access ebook (after purchasing option 1 or 2): <https://www.blinklearning.com>

**Class code for the online activities (for this section only): CL14588936**

Other materials may be posted on D2L.

#### RECOMMENDED COURSE MATERIALS

Online dictionary:

<https://www.wordreference.com/>

Grammar tutorials:

<https://studyspanish.com/grammar>

Pronunciation tutorials:

<https://studyspanish.com/pronunciation>

Pronunciation dictionary:

<https://forvo.com/>

Electronic flashcards (free account):

<https://quizlet.com>

Chapter 1 has been done for you:

<https://quizlet.com/483620213/proyectos-quiz-capitulo-1-flash-cards/>

Sign up with your name and email to access the materials in this online Spanish course:

<https://ocw.lms.athabascau.ca/mod/page/view.php?id=3057>

Activities for reviewing grammar, vocabulary, pronunciation, readings

<https://aprenderespanol.org>

#### COURSE NOTES

*This course is synchronous, which means you must attend via Zoom MWF 11:00-11:50am. Occasional asynchronous sessions may be scheduled with advanced notice.*

- **Important dates:** First day of class: Sept 9. Last day of class: Dec 9. Term break: Nov 8-14. No class Oct 12 (statutory holiday).



Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

**Assignment due dates excluding homework:**

Wednesday 9 Sept.	<b>First Zoom class session</b>
Mon Sept 14, Wed Sept 16 or Friday Sept 18	First Lab session (via Zoom at registered time)  <b>Note see lab schedule for all other lab dates</b>
Wednesday 23 Sept.	Cultural Activity 1 due
Thursday September 24 9am-Friday September 25 6pm	Take Chapter 1 test (via D2L quiz)
Friday 25 Sept.	Complete Individual Project 1
Wednesday 30 Sept.	First day possible to complete Hola Pass
Monday 5 Oct.	Cultural Activity 2 due
Thursday Oct. 8 9am-Friday Oct. 9 6pm	Take Chapter 2 Test
Monday 12 Oct.	<i>Thanksgiving – no class</i> <b>Note: No labs this week (no Mon, Wed or Fri labs)</b>
Wednesday 14 Oct.	Complete Individual Project 2
Friday 30 Oct.	Cultural Activity 3 due
Thursday Oct 29 9am-Friday Oct 30 6pm	Take Chapter 3 Test
Friday 30 Oct.	Complete Individual Project 3
Week of 9-13 Nov.	<i>Term break – no class, no labs</i>
Friday 20 Nov.	Cultural Activity 4 due
Thursday 19 Nov. 9am – Friday 20 Nov 6pm	Take Chapter 4 test
Monday 23 Nov.	Complete Individual Project 4
Wednesday 25 Nov.	Last day to complete Hola Pass
Thursday Dec 3 9am – Friday Dec 4 6pm	Take Chapter 5 Test
Wednesday 9 Dec.	Cultural Activity 5 due
Wednesday 9 Dec.	Complete Individual Project 5
Wednesday 9 Dec.	Last day of class

Dates are not expected to change but may under extraordinary circumstances.

- **Guidelines for submitting assignments, and expectations for writing quality:** All assignments must be submitted on D2L and/or through the textbook’s online platform by the assigned deadline. The use of online translators is not permitted, and any assignments which utilize a translator will result in a grade of zero for that assignment. Instead, use what you have learned in the textbook and use an online dictionary.
- **Policy in case of missed or late assignments:** If individual circumstances may prevent a student from meeting a course deadline, it is the student’s responsibility to contact the instructor as soon as possible if the student wishes to request credit for any missed online activities.
- **Attendance and participation:** Your attendance is expected. In order for you to do well in the course and learn Spanish, you must participate actively in every session. This includes the lab as well. Some class sessions may be offered asynchronously, and if so you will be given plenty of notice of this along with deadlines to complete the work on your own at home.
- **Class etiquette:** Please show up on time to class and leave when class ends. Participate actively in the course and follow the instructions of your instructor. If the class session is asynchronous, please follow the instructions provided and meet all deadlines.
- **Guidelines for Zoom meetings and use of technology during class:** Please give your full attention to the class and follow the instructions set out by your instructor. Participate actively, appropriately and respectfully in all class discussions whether out loud or via chat including in the Zoom breakout rooms and when completing group projects. Please show up on time to class and leave when class ends. Turn your camera on at the beginning of class and wear appropriate clothing. Turn your camera off and mute when asked. Use the raise hand function in Zoom if you have a question or type it in the chat.
- **Media policy in case of recording:** The class sessions may be recorded and posted to D2L. You are not permitted to share these recordings with anyone not enrolled in the course.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

- **Course evaluation procedure:** Assessments will all be online via D2L and through the textbook's website.
- **Technology requirements:**
  - A computer with a supported operating system, as well as the latest security, and malware updates;
  - A current and updated web browser;
  - Webcam/Camera (built-in or external);
  - Microphone and speaker (built-in or external), or headset with microphone;
  - Current antivirus and/or firewall software enabled;
  - Stable internet connection

#### ASSESSMENT

Active Participation and homework: 10%  
Individual Small Projects (written and oral) (5 x 5%): 25%  
Chapter Tests (5 x 7%): 35%  
Cultural Activities (5 X 2%) 10%  
Hola Pass (1 activity in the Spanish Centre): 10%  
Tutorials/Labs (10 sessions): 10%  
Total: 100%

There will be no final exam in this course.

**Active participation and homework:** Participating fully in the Zoom sessions and completing all activities for any asynchronous sessions is expected. Class sessions are the primary venue for practicing and speaking Spanish, and speaking is one of the skills that this course develops. As such, regular attendance and participation are key to success in this course. Participation includes joining the Zoom session, following instructions given, speaking up during discussions and during activities in breakout rooms, and volunteering to ask and answer questions. Each instructor will provide guidelines on how to participate fully. Failure to abide by the Zoom class etiquette and guidelines listed above will result in a deduction to the participation grade. Each instructor will provide instructions for homework assignments. Homework assignments must be completed by the deadline and could involve but are not limited to D2L quizzes (for practice), audio/video recordings, listening practice, vocabulary practice, and grammar practice.

**Chapter Tests:** At the end of each chapter, a quiz will be completed in D2L that will involve, reading, writing, listening, vocabulary and grammar. You may use your textbook when taking these quizzes. Do not use an online translator. Do not consult with any other individuals.

**Cultural Activities:** These will accompany each chapter and will involve responding to the prompt in the D2L discussion forum in order to delve deeper into the cultural concepts presented in each chapter.

**Individual Small Projects:** These 5 small projects accompany each of the 5 chapters and offer a chance to speak or write what has been taught in each chapter. The projects will be posted in the D2L discussion forum or turned in via the D2L Dropbox. More instructions will be provided for each project.

**Hola Pass:** This activity, based on topics covered in the course, will take approximately 20 minutes of your time and will be completed in the Spanish Centre (via Zoom) between Sept. 30 and Nov 25 (final deadline, no extensions). During the second week of classes, you will be emailed the Zoom link and it will also be posted on D2L. Each section will attend during a specific time. Active participation is required and the Coordinator, Gabriela Iturriza, will send the report of your performance to your instructor at the end of this semester. Starting Sept 16, you are encouraged to visit the Spanish Center (via Zoom) to clarify doubts, practice Spanish with the coordinator and other students, and/or to prepare for the Hola Pass activity.

#### Centro de Tertulia (Spanish Centre)



UNIVERSITY OF  
CALGARY

Faculty of Arts

School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Horas (Hours): Wednesdays 12-6pm, Thursdays 12-5.30pm, Fridays 12-6pm  
Coordinadora (Coordinator): Gabriela Iturriza, [gabriela.iturriza@ucalgary.ca](mailto:gabriela.iturriza@ucalgary.ca)

**Tutorials/Labs:** Labs meet once per week starting on September 14. Students are expected to attend their assigned lab, follow the instructions of their instructor, and complete all activities. These are designed to further skills developed in Spanish and review and practice the material covered in the course.

Dates of Labs (held via Zoom at registered time):

- Lab 1: Sept. 14, Sept. 16, or Sept. 18
- Lab 2: Sept. 21, Sept. 23, or Sept. 25
- Lab 3: Sept. 28, Sept. 30, or Oct. 2
- Lab 4: Oct. 5, Oct. 7, or Oct. 9
- Lab 5: Oct. 19, Oct. 21, or Oct 23
- Lab 6: Oct. 26, Oct. 28., or Oct. 30
- Lab 7: Nov. 2, Nov. 4, or Nov. 6
- Lab 8: Nov. 16, Nov. 18, or Nov. 20
- Lab 9: Nov. 23, Nov. 25, or Nov. 27
- Lab 10: Nov. 30, Dec. 02, or Dec. 04

**GRADING SCALE**

A+ = 100-96	A = 95-91	A- = 90-86	B+ = 85-81	B = 80-76	B- = 75-71
C+ = 70-67	C = 66-62	C- = 61-58	D+ = 57-54	D = 53-50	F= 49%

The official grade calculation (A=4, B=3, C=2, D=1) will be applied to calculate the final grade.

**INTEGRITY AND CONDUCT**

All members of the University community have a responsibility to familiarize themselves with the Statement on Principles of Conduct, and to comply with the University of Calgary Code of Conduct and Non-Academic Misconduct policy and procedures (available at: <http://www.ucalgary.ca/pubs/calendar/current/k.html>).

**Academic misconduct**

1. **Plagiarism** is a serious offence, the penalty for which is an F on the assignment and possibly also an F in the course, academic probation, or requirement to withdraw. Plagiarism exists when:

- a) the work submitted or presented was done, in whole or in part, by an individual other than the one submitting or presenting the work (this includes having another impersonate the student or otherwise substituting the work of another for one's own in an examination or test);
- b) parts of the work are taken from another source without reference to the original author;
- c) the whole work (e.g., an essay) is copied from another source, and/or
- d) a student submits or presents work in one course which has also been submitted in another course (although it may be completely original with that student) without the knowledge of or prior agreement of the instructor involved.

While it is recognized that scholarly work often involves reference to the ideas, data and conclusions of other scholars, intellectual honesty requires that such references be explicitly and clearly noted."

Plagiarism occurs not only when direct quotations are taken from a source without specific acknowledgement but also when original ideas or data from the source are not acknowledged. A bibliography is insufficient to establish which portions of the student's work are taken from external sources; footnotes or other recognized forms of citation must be used for this purpose.

2. **Cheating** at tests or examinations includes but is not limited to dishonest or attempted dishonest conduct such as speaking to other candidates or communicating with them under any circumstances whatsoever; bringing into the examination room any textbook, notebook, memorandum, other written material or mechanical or electronic device not authorized by the examiner; writing an examination or part of it, or consulting any person or materials outside the confines of the examination room without permission to do so, or leaving answer papers exposed to view, or persistent attempts to read other students' examination papers.



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

3. **Other academic misconduct** includes, but is not limited to, tampering or attempts to tamper with examination scripts, class work, grades and/or class records; failure to abide by directions by an instructor regarding the individuality of work handed in; the acquisition, attempted acquisition, possession, and/or distribution of examination materials or information not authorized by the instructor; the impersonation of another student in an examination or other class assignment; the falsification or fabrication of clinical or laboratory reports; the non-authorized tape recording of lectures.

4. Any student who voluntarily and consciously aids another student in the commission of one of these offences is also guilty of academic misconduct.

#### **INTELLECTUAL PROPERTY AND COPYRIGHT LEGISLATION**

Course materials created by instructors (including presentations and posted notes, labs, case studies, assignments and exams) remain the intellectual property of the instructor. These materials may not be reproduced, redistributed or copied without the explicit consent of the instructor. All students are required to read the University of Calgary policy on Acceptable Use of Material Protected by Copyright (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/acceptable-use-of-material-protected-by-copyright.pdf>) and requirements of the Copyright Act (<https://laws-lois.justice.gc.ca/eng/acts/C-42/index.html>) to ensure they are aware of the consequences of unauthorised sharing of course materials (including instructor notes, electronic versions of textbooks etc.). Students who use material protected by copyright in violation of this policy may be disciplined under the Non-Academic Misconduct Policy.

#### **FREEDOM OF INFORMATION AND PRIVACY (FOIP) ACT**

Graded assignments will be retained by the Department for three months and subsequently sent for confidential shredding. Final examinations will be kept for one calendar year and subsequently sent for confidential shredding. Said material is exclusively available to the student and to the department staff requiring to examine it. Please see <https://www.ucalgary.ca/legalservices/foip> for complete information on the disclosure of personal records.

#### **ACADEMIC ACCOMMODATIONS**

It is the student's responsibility to request academic accommodations according to the University policies and procedures listed below. The student accommodation policy can be found at: <https://ucalgary.ca/student-services/access/prospective-students/academic-accommodations>.

Students needing an Accommodation because of a Disability or medical condition should communicate this need to Student Accessibility Services in accordance with the Procedure for Accommodations for Students with Disabilities (<https://www.ucalgary.ca/policies/files/policies/procedure-for-accommodations-for-students-with-disabilities.pdf>.)

Students needing an Accommodation in relation to their coursework or to fulfil requirements for a graduate degree, based on a Protected Ground other than Disability, should communicate this need, preferably in writing, to their Instructor or the Department Head/Dean or to the designated contact person in their Faculty.

#### **FACULTY OF ARTS PROGRAM ADVISING AND STUDENT INFORMATION RESOURCES**

Have a question, but not sure where to start?

The Arts Students' Centre is the overall headquarters for undergraduate programs in the Faculty of Arts. The key objective of this office is to connect students with whatever academic assistance they may require.

In addition to housing the Associate Dean (Undergraduate Programs and Student Affairs) and the Associate Dean (Teaching, Learning & Student Engagement), the Arts Students' Centre is the specific home to:

- Program advising
- Co-op Education Program
- Arts and Science Honours Academy
- Student Help Desk

Location: Social Sciences Room 102  
Phone: 403-220-3580



## Faculty of Arts

### School of Languages, Linguistics, Literatures and Cultures

Email: [ascarts@ucalgary.ca](mailto:ascarts@ucalgary.ca)

Website: [arts.ucalgary.ca/undergraduate](http://arts.ucalgary.ca/undergraduate).

For registration (add/drop/swap), paying fees and assistance with your Student Centre, contact Enrolment Services at 403-210-ROCK [7625] or visit them at the MacKimmie Block.

Contacts for the Students' Union Representative for the Faculty of Arts: [arts1@su.ucalgary.ca](mailto:arts1@su.ucalgary.ca), [arts2@su.ucalgary.ca](mailto:arts2@su.ucalgary.ca), [arts3@su.ucalgary.ca](mailto:arts3@su.ucalgary.ca), [arts4@su.ucalgary.ca](mailto:arts4@su.ucalgary.ca).

#### **INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATION DEVICES**

Devices such as laptops, palmtops and smartbooks are allowed provided that they are used exclusively for instructional purposes and do not cause disruption to the instructor and to fellow students. Cellular telephones, blackberries and other mobile communication tools are not permitted and must be switched off.

#### **SUPPORT AND RESOURCES**

Links to information that is not course-specific related to student wellness and safety resources can be found on the Office of the Registrar's website: <https://www.ucalgary.ca/registrar/registration/course-outlines>.